

## SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI TELEFONU

# myPhone Rumba

Nr partii: **201807**

Dziękujemy za wybór telefonu **myPhone Rumba**.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

### **BEZPIECZEŃSTWO**

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.

### **KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI**

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z informacjami o środkach ostrożności oraz instrukcją obsługi telefonu. W opisach zamieszczonych w tej instrukcji obsługi uwzględniono domyślne ustawienia telefonu. Najnowszą i pełną wersję instrukcji obsługi możesz znaleźć na stronie internetowej firmy: **www.myphone.pl**.

W zależności od zainstalowanej wersji oprogramowania, dostawcy usług, karty SIM lub kraju, niektóre z opisów zamieszczonych w tej instrukcji mogą nie odpowiadać funkcjom telefonu. W zależności od kraju, operatora, karty SIM, czy wersji modelu, telefon i akcesoria mogą wyglądać inaczej niż na ilustracjach zamieszczonych w niniejszej instrukcji.

### **NIE RYZYKUJ**

Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z telefonów komórkowych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia.

### **ZAKŁÓCENIA**

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość wykonywanych połączeń.

### **OBSZARY O OGRANICZONYM DOSTĘPIE**

Wyłącz urządzenie w samolocie, ponieważ może ono zakłócać pracę znajdujących się w nim urządzeń. Telefon może zakłócać pracę sprzętu medycznego w szpitalach i placówkach ochrony zdrowia. Stosuj się do wszelkiego rodzaju zakazów, przepisów i ostrzeżeń przekazywanych przez personel.

### **BEZPIECZEŃSTWO W RUCHU DROGOWYM**

Nie korzystaj z telefonu podczas prowadzenia pojazdów.

### **PROFESJONALNY SERWIS**

Ten produkt może być naprawiany oraz mieć aktualizowane oprogramowanie tylko i wyłącznie przez wykwalifikowany serwis firmy myPhone lub jego autoryzowany odpowiednik. Naprawa przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany grozi uszkodzeniem telefonu i utratą gwarancji.

### **POŁĄCZENIA ALARMOWE**

Wykonywanie połączeń alarmowych z telefonu może nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Znajdź alternatywny sposób powiadamiania służb ratowniczych w przypadku wyjazdu na niezagospodarowane lub odległe tereny.

### **AKUMULATOR I AKCESORIA**

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj kontaktu akumulatora z płynami i metalowymi przedmiotami, może on doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Nie niszczy, nie uszkadza ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zamontowanie akumulatora nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj akumulatora. Utylizuj akumulator zgodnie z instrukcją. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nieużywaną ładowarkę odłączaj od zasilania sieciowego. Zbyt długie ładowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie należy jednorazowo ładować akumulatora dłużej niż 12 godzin (maksymalnie 1 dzień). Używaj tylko oryginalnych akcesoriów marki myPhone dostępnych w zestawie z telefonem.

### **WODOODPORNOŚĆ**

To urządzenie nie jest wodoodporne. Chroń je przed cieczami oraz wilgocią.

### **BEZPIECZEŃSTWO NA STACJI PALIW**

Wyłączaj telefon komórkowy podczas tankowania paliwa na stacji paliw. Nie używaj go również w pobliżu chemikaliów.

## DŹWIĘKI



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas, ani nie przykładaj włączonego urządzenia bezpośrednio do ucha.

### **Producent:**

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polska

### **Punkt dostarczania sprzętu:**

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Polska

**Infolinia:** (+48 71) 71 77 400

**E-mail:** [pomoc@myphone.pl](mailto:pomoc@myphone.pl)

**Strona internetowa:**

[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

## Spis treści

Spis treści.....	3
Zawartość zestawu .....	4
Parametry techniczne.....	4
Wygląd telefonu.....	5
Włączanie i wyłączanie telefonu .....	7
Montaż karty SIM, karty pamięci oraz akumulatora.....	8
Ładowanie akumulatora telefonu.....	8
Wybór języka w sytuacji awaryjnej.....	9
Podłączanie telefonu do komputera.....	9
Pierwsze uruchomienie .....	9
Dźwięki i profile użytkownika .....	9
Nawiązywanie połączenia.....	9
Odbieranie połączenia.....	10
Wiadomości.....	10
Tworzenie i wysyłanie wiadomości SMS.....	10
Wyświetlanie wiadomości .....	10
Kontakty w telefonie (książka telefoniczna).....	10
Dodawanie nowego kontaktu.....	10
Wyszukiwanie kontaktu.....	10
Usuwanie kontaktów .....	11
SOS.....	11
Latarka.....	11
Ustawienia fabryczne .....	11

Rozwiązywanie problemów .....	11
Poprawne używanie akumulatora.....	12
Utrzymanie telefonu .....	13
Kryteria technologiczne .....	13
Informacja o certyfikatach (SAR) .....	14
Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu .....	14
Prawidłowa utylizacja zużytych akumulatorów.....	15
Deklaracja zgodności z Dyrektywami UE .....	15

## Zawartość zestawu

Zanim rozpoczniesz użytkowanie telefonu sprawdź, czy wszystkie poniższe elementy znajdują się w pudełku:

- telefon **myPhone Rumba**,
- akumulator Li-ion 800 mAh,
- ładowarka sieciowa (adapter + przewód USB),
- baza ładująca,
- instrukcja obsługi,
- karta gwarancyjna.

Jeśli którejkolwiek z powyższych pozycji brakuje lub jest uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Zestaw **myPhone Rumba** ma naklejkę z numerami IMEI oraz seryjnym na opakowaniu. Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie z dala od zasięgu dzieci.

## Parametry techniczne

SIM GSM 900/1800 MHz

Czytelny, kolorowy wyświetlacz o przekątnej 2,4"

Odtwarzacz audio


Radio FM

Latarka


Bluetooth

Aparat fotograficzny

Czytnik kart pamięci microSD do 32 GB

Akumulator: Li-ion 800 mAh 3,7 V 

Parametry wejściowe ładowarki: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,2 A

Parametry wyjściowe ładowarki: 5 V  0,5 A

Wymiary telefonu: 103,3x 53 x 20 mm

Waga telefonu: 91,5 g

### Wygląd telefonu



1	Głośnik słuchawki	Głośnik do prowadzenia rozmów telefonicznych.
2	Wyświetlacz	Ekran LCD.
3	Głośnik tylny (buzzer)	Generuje dźwięki dzwonków i powiadomień, a także może służyć do odtwarzania muzyki z odtwarzacza lub radia FM.

4	Przycisk SOS	Wciśnij i przytrzymaj, aby aktywować alarm lub funkcję automatycznego dzwonienia do określonych numerów.
5	Klapka	Miejsce, które trzeba przycisnąć by dało się zsunąć klapkę.
6	Dioda LED	Lampa błyskowa lub latarka.
7	Przyciski M1, M2, M3	Pozwalają wybrać przypisany do nich numer telefonu oraz ułatwiają nawigację zastępując przyciski <W lewo> i <W prawo>.
8	Aparat	Obiektów aparatu fotograficznego.
9	Przycisk <Menu>	Na ekranie głównym pozwala wejść do Menu. W menu potwierdza wybrane opcje.
10	Przycisk <Kontakty>	Na ekranie głównym pozwala wejść do książki telefonicznej [ <b>Kontakty</b> ]. W menu pozwala wyjść z danej opcji lub zrezygnować z wyboru.
11	Ikony powiadomień	Ikony informujące o nieodebranych wiadomościach i rozmowach, a także o ładowaniu akumulatora.
12	Gniazdo słuchawkowe	Do podłączania słuchawek (są anteną przy słuchaniu radia FM).
13	Przycisk <Zielona słuchawka>	Pozwala odebrać przychodzące połączenie. W trybie czuwania pozwala przejrzeć listę połączeń.
14	Włącznik latarki	Pozwala na włączenie latarki - diody (6).
15	Przycisk <Czerwona słuchawka>	Pozwala odrzucić przychodzące połączenie. W Menu pozwala wrócić do ekranu głównego. W trybie czuwania pozwala wyłączyć telefon, a gdy ten jest wyłączony włączyć go po dłuższym przytrzymaniu.
16	Przyciski <W górę>, <W dół>	W menu pozwala na przemieszczenie się po nim. Na ekranie głównym <W górę> wywołuje menu skrótów (tworzenie wiadomości SMS, menu wiadomości, dodawanie nowego kontaktu), <W dół> wywołuje fotokontakty.

17	Przycisk głośności	Pozwala regulować głośność dźwięków telefonu, odtwarzacza audio i radia FM.
18	Klawiatura telefonu	Klawisze pozwalające wybrać na ekranie głównym numer telefonu, a w trybie pisanie SMS wpisać litery i cyfry treści wiadomości.
19	Stacja dokująca	Pozwala w łatwy sposób ładować akumulator telefonu.
20	Przycisk <Gwiazdka>	Na ekranie głównym przytrzymana przez dwie sekundy włącza aparat. Podczas tworzenia wiadomości SMS wyświetla symbole do wstawienia do treści. Podczas korzystania z radia lub odtwarzacza audio pozwala zmniejszyć głośność.
21	Przycisk <Krzyżyk>	Na ekranie głównym pozwala przełączać tryby dźwiękowe telefonu. Podczas tworzenia wiadomości SMS przełącza tryby wprowadzania znaków. Podczas korzystania z radia lub odtwarzacza audio pozwala zwiększyć głośność.
22	Mikrofon	Podczas rozmowy nie zakrywaj go dłonią.
23	Gniazdo microUSB	Po podłączeniu ładowarki pozwala naładować akumulator. Po połączeniu przewodem z komputerem można wymieniać dane (zdjęcia, filmy, muzykę).
24	Konektory	Pozwalają na połączenie ze stacją dokującą i ładowanie akumulatora.

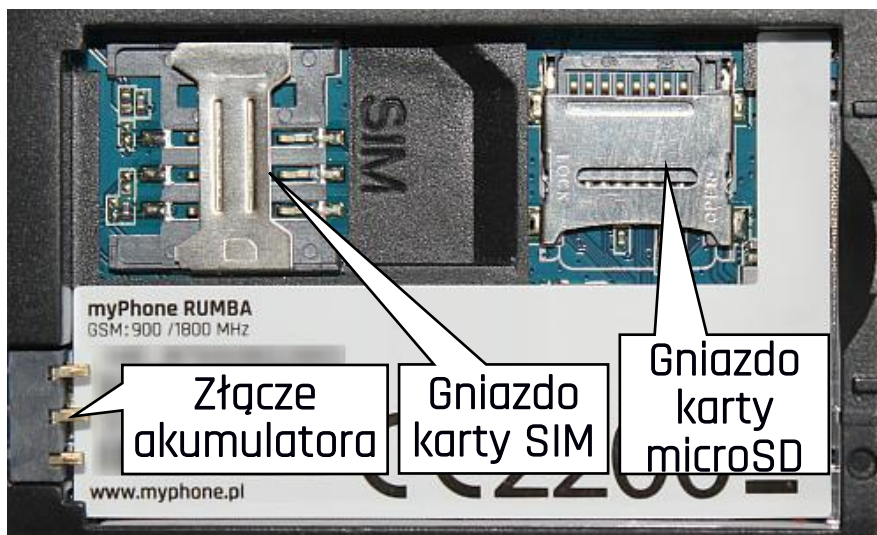
### Włączanie i wyłączenie telefonu

Aby włączyć lub wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk <Czerwona słuchawka>. Jeśli zaraz po włączeniu telefonu pojawi się żądanie podania kodu PIN, wprowadź kod (zobaczysz go w postaci gwiazdek: \*\*\*\*) i naciśnij <OK>.



## Montaż karty SIM, karty pamięci oraz akumulatora

Jeśli telefon jest włączony - wyłącz go. Zdejmij osłonę akumulatora (klapkę), pociągając ją palcem od wypukłości (5) w kierunku dolnej krawędzi obudowy. Wyjmij akumulator telefonu. Włóż kartę SIM do



wytłoczonej wnęki, stroną zgodną z rysunkiem na telefonie. Włóż kartę pamięci złotymi stykami skierowaną w dół, w taki sposób, w jaki wytłoczona jest wnęka i zamknij klapkę zabezpieczającą. Maksymalna pojemność obsługiwanej karty pamięci wynosi **32 GB**. Włóż akumulator - akumulator należy umieścić w taki sposób, aby jego trzy złote styki dotykały potrójnego złącza we wnęce telefonu. Załóż pokrywę akumulatora wsuwając ją delikatnie na swoje miejsce. Aby wyjąć akumulator zdejmij klapkę (osłonę akumulatora) i delikatnie wyjmij akumulator.

## Ładowanie akumulatora telefonu

Podłącz przewód USB do odpowiedniego gniazda ładowarki a wtyczkę microUSB przewodu do gniazda microUSB w telefonie i podłącz ładowarkę do gniazdko sieci energetycznej. Możesz także podłączyć wtyczkę microUSB przewodu do gniazda microUSB w bazie ładującej a telefon umieszczać w niej tak, aby konektory (24) w telefonie stykały się z konektorami w bazie.

***\*Uwaga:** Niewłaściwe podłączenie ładowarki może spowodować poważne uszkodzenia telefonu, które nie są objęte gwarancją.*

Podczas ładowania statyczna ikona stanu akumulatora, znajdująca się w prawym, górnym rogu ekranu, będzie animowana.

Po naładowaniu odłącz ładowarkę od gniazdko elektrycznego. Odłącz przewód od gniazdko w telefonie.



## Wybór języka w sytuacji awaryjnej

Jeśli przypadkiem ktoś ustawi język, którego nie rozumiesz, przejdź do pulpitu głównego i wciśnij kolejno przyciski [Menu] > [W dół] > [W dół] > [W dół] > [OK] > [W dół] > [OK] > [W dół] > [OK] i wybierz język, który chcesz używać.

## Podłączanie telefonu do komputera

Telefon możesz podłączyć do komputera klasy PC za pomocą interfejsu USB. Pozwala to na podgląd i wymianę danych pomiędzy komputerem a telefonem, gdy zainstalowana jest karta microSD. Aby tego dokonać, należy podłączyć wtyczkę microUSB do złącza w telefonie, następnie podłączyć wtyczkę USB do złącza USB w komputerze. Na ekranie telefonu pojawi się informacja o łączności USB. Z listy należy wybrać opcję [Pamięć USB]. Telefon został podłączony do komputera. Zawartość jego pamięci może być przeglądana za pomocą eksploratora systemu Windows.

## Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym uruchomieniu telefonu wybierz język, w którym będzie wyświetlane menu. Najlepiej wybrać język polski, ale są dostępne także inne tłumaczenia. Potem można wpisać aktualną godzinę oraz datę. Aby zatwierdzić zmiany należy wybrać <Zapisz>.

## Dźwięki i profile użytkownika

Aby zmienić profil dźwiękowy wybierz [Menu] > [Ustawienia] > [Profile]. Zaznacz profil dźwiękowy i wybierz [Opcje] > [Włącz] > <Wybierz>, aby aktywować wybrany profil, lub [Opcje] > [Dostosuj] > <Wybierz>, aby dopasować profil do preferencji. Do szybkiego przełączania profili w trybie gotowości służy klawisz <#>. Należy go nacisnąć i przytrzymać przez około 2 sekundy. Ponowne jego naciśnięcie i przytrzymanie aktywuje kolejny profil z listy.

## Nawiązywanie połączenia

Na ekranie głównym wprowadź numer za pomocą klawiatury numerycznej. Zalecamy wpisywać numer kierunkowy poprzedzający numer telefonu. Naciśnij klawisz <Zielona słuchawka>, aby nawiązać połączenie. Naciśnij klawisz <Czerwona słuchawka>, aby zakończyć połączenie.

## Odbieranie połączenia

Połączenie przychodzące możesz odebrać przez otwarcie klapki. Jeśli jest ona otwarta, to przez wciśnięcie klawisza **<Zielona słuchawka>** lub wybranie **[Opcje] > [Odbierz]**. Przy zamkniętej klapce odrzucenie połączenia następuje po wciśnięciu klawisza regulacji głośności (w dół - zmniejszanie głośności). Przy otwartej klapce odrzucenie połączenia następuje przez naciśnięcie klawisza **<Czerwona słuchawka>**. Ten klawisz także kończy połączenie.

## Wiadomości

### **Tworzenie i wysyłanie wiadomości SMS**

Wybierz: **[Menu] > [Wiadomości] > [Napisz wiadomość]**. Wpisz treść wiadomości za pomocą klawiatury telefonu. Znaki wprowadzane są litera po literze. Klawisz **<#>** służy do zmiany metody wprowadzania. Do wyboru są PL - tylko duże litery, pl - tylko małe litery, Pl - pierwsza wprowadzana litera będzie duża, pozostałe małe, 123 - tylko cyfry. W celu wpisania znaku specjalnego, na przykład: kropki, przecinka, myślnika itp., należy wcisnąć klawisz **<\*>** i wybrać symbol z listy, lub wcisnąć klawisz **<1>** odpowiednią ilość razy (w trybie innym niż „123”). Odstęp między słowami pojawi się po wciśnięciu klawisza **<0>** (zero). Aby wysłać wiadomość, wybierz **[Opcje]**, następnie **[Wyślij do]** i **[Wprowadź numer]** lub wybierz numer z listy kontaktów, potwierdź przyciskiem **<OK>** i wybierz **[Opcje] > [Wyślij]**.

### **Wyświetlanie wiadomości**

Wybierz: **[Menu] > [Wiadomości] > [Skrzynka odbiorcza]**, wybierz wiadomość z listy, po czym naciśnij **[Opcje] > [Podgląd]**.

## Kontakty w telefonie (książka telefoniczna)

### **Dodawanie nowego kontaktu**

Wybierz **[Menu] > [Spis telefonów] > [Dodaj nowy kontakt] > [Opcje] > <Wybierz> > [Na SIM] lub [Na telefon]**. Wpisz dane kontaktu, potem wybierz **[Opcje] > [Zapisz]** lub **[Anuluj]**, żeby przerwać.

Zapisując kontakt w pamięci telefonu, oprócz nazwy i numeru telefonu można dodać zdjęcie lub obrazek i dzwonek.

### **Wyszukiwanie kontaktu**

Wybierz **[Menu] > [Spis telefonów]**. Wpisz literę, a na ekranie pojawi się lista kontaktów rozpoczynających się nią. Aby wyszukać konkretny kontakt, wystarczy użyć przycisków **<W górę>** i **<W dół>**.

Zaznacz kontakt i wybierz **[Opcje]** wyświetlą się opcje: Podgląd, Dodaj do ulubionych numerów, Wyślij SMS, Wybierz, Edytuj, Skasuj, Kopiuj, Ustawienia kontaktów.

### **Usuwanie kontaktów**

Aby usunąć pojedynczy kontakt, wybierz: **[Menu] > [Spis telefonów]** > wyszukaj kontakt do usunięcia > **[Opcje] > [Skasuj]** i potwierdź przyciskiem **<Tak>**.

### **SOS**

Telefon ma wbudowaną funkcję SOS, dzięki której w sytuacji awaryjnej użytkownik może uruchomić alarm i powiadomić osoby z rodziny lub lekarza o wypadku. Aby skorzystać z tej opcji, trzeba wybrać **[Menu] > [SOS]**. Możesz tam uaktywnić przycisk znajdujący się z tyłu telefonu **[Ustawienia]**, wpisać numery, do których zostanie wysłane powiadomienie **[Numery SOS]**, włączyć lub wyłączyć powiadomianie SMSem **[SMS alarmowy]**, wpisać **[Zawartość SOS]**, włączyć lub wyłączyć **[Dźwięk SOS]**. Po ustawieniu wszystkich opcji, po aktywacji przycisku, uruchomi się alarm dźwiękowy, jeśli jest aktywowany w menu, a do wybranych numerów zostanie wysłany SMS z treścią powiadomienia. Następnie telefon zacznie próby dodzwaniania się pod podane wcześniej numery do czasu, aż połączenie zostanie ustanowione. Alarm wyłączysz, wciskając przycisk **<Wróć>**.

### **Latarka**

Latarkę można włączyć, będąc na głównym ekranie, przyciskając przycisk **(14)**. Tak samo wyłączą się ją.

### **Ustawienia fabryczne**

Aby przywrócić ustawienia fabryczne systemu, należy wybrać **[Menu] > [Ustawienia] > [Przywróć ustawienia]**, wprowadzić hasło telefonu oraz zatwierdzić wybór przyciskiem **<OK>**. Hasło dla przywracania ustawień fabrycznych to: **1122**.

### **Rozwiązywanie problemów**

Komunikat	Przykładowe rozwiązanie
Włóż kartę SIM	Należy się upewnić, czy karta SIM jest poprawnie zainstalowana.

Podaj PIN	Jeśli karta SIM zabezpieczona jest kodem PIN, po włączeniu telefonu należy podać kod PIN, po czym wcisnąć przycisk <OK>.
Błąd sieci	Na obszarach, na których występuje słaby sygnał lub odbiór, wykonywanie połączeń może okazać się niemożliwe. Również odbiór połączeń może być niemożliwy. Przenieś się w inne miejsce i spróbuj ponownie.
Nie słychać rozmówcy / rozmówca mnie nie słyszy	Mikrofon powinien znajdować się blisko ust. Sprawdź, czy wbudowany mikrofon nie został zakryty. Jeśli wykorzystywany jest zestaw słuchawkowy, sprawdź, czy zestaw jest poprawnie podłączony. Sprawdź, czy wbudowany głośnik nie został zakryty.
Słaba jakość dźwięku podczas rozmowy	Upewnij się, czy głośnik i mikrofon nie zostały zakryte.
Nie można nawiązać połączenia	Sprawdź, czy wpisany z klawiatury numer telefonu jest poprawny. Sprawdź, czy numer telefonu wpisany do [Kontakty] jest poprawny. Jeśli to konieczne, wpisz poprawnie numer telefonu.
Nikt nie może się do mnie dodzwonić	Telefon musi być włączony i być w zasięgu sieci GSM.

### **Poprawne używanie akumulatora**

Akumulator w tym telefonie może być zasilany za pomocą ładowarki. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, naładuj go. Aby przedłużyć żywotność akumulatora, pozwól mu się wyładować poniżej 20% pełnego poziomu energii, przed podłączeniem do ładowarki, a następnie naładuj go do 100%.

Jeśli nie używasz ładowarki, odłącz ją od telefonu i sieci. Przeładowanie i pozostawienie w niskiej lub wysokiej temperaturze albo polu magnetycznym może spowodować skrócenie żywotności akumulatora. Temperatura akumulatora ma wpływ na jego ładowanie.

Ochłodzi lub podnieś jego temperaturę, aby była zbliżona do temperatury pokojowej (ok. 20°C). Jeśli jego temperatura przekracza 40°C, nie można go ładować! Używaj akumulatora tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używaj uszkodzonego akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora do ognia! Nie wyrzucaj starego zużytego akumulatora - oddaj go do autoryzowanego punktu recyklingu.

### Utrzymanie telefonu

Aby przedłużyć żywotność telefonu trzymaj telefon oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci, w suchym miejscu bez dostępu wilgoci. Unikaj używania telefonu w wysokiej i niskiej temperaturze, gdyż może to powodować skrócenie żywotności elektronicznych elementów telefonu, stopić plastik i zniszczyć akumulator. Zalecamy, aby telefon nie był użytkowany w temperaturach wyższych, niż 40°C / 104°F. Nie próbuj rozmontowywać telefonu. Nieprofesjonalna ingerencja w strukturę telefonu może go poważnie uszkodzić lub zniszczyć. Do czyszczenia telefonu używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym. Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów. Złamanie tych zasad spowoduje unieważnienie gwarancji.

### Kryteria technologiczne

Sieć: GSM 900/1800 MHz

Niektóre usługi mogą zależeć od Twojego operatora, stanu lokalnej sieci komórkowej, wersji użytkowanej karty SIM oraz sposobu, w jaki używasz telefonu. Więcej informacji uzyskasz od swojego operatora GSM.

Uwaga	Oświadczenie
<p>Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do powyższych zaleceń.</p>	<p>Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji powyższej instrukcji.</p>

## Informacja o certyfikatach (SAR)

Telefon komórkowy jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Został zaprojektowany i wyprodukowany według obowiązujących norm bezpieczeństwa tak, aby energia fal radiowych nie przekraczała nigdy limitów ustalonych przez Radę Unii Europejskiej. Limity te określają dozwolone poziomy oddziaływania fal radiowych dla całej populacji i zostały opracowane przez niezależne organizacje naukowe na podstawie wyników szczegółowych badań naukowych, z uwzględnieniem dużego marginesu bezpieczeństwa. Mają one na celu zapewnienie bezpieczeństwa wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia. W odniesieniu do telefonów komórkowych poziom narażenia na działanie fal radiowych jest mierzony wartością SAR (ang. **S**pecific **A**bsorption **R**ate). Limit współczynnika SAR zalecany przez Radę Unii Europejskiej wynosi 2 W/kg i dotyczy wartości uśrednionej w przeliczeniu na 10 gramów tkanki. Najwyższa wartość współczynnika SAR dla telefonu myPhone Rumba jest równa 0,792 W/kg.

## Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na odpady, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając je do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są recyklingowi. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, punktem zbiórki odpadów lub sklepem, w którym kupił sprzęt.



### Prawidłowa utylizacja zużytych akumulatorów



Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy akumulatora i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwi ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling akumulatora i akumulatorów podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu akumulatora i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

### Deklaracja zgodności z Dyrektywami UE



mPTech Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że telefon myPhone Rumba jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.myphone.pl/certyfikaty>

Quick Start Guide

# myPhone Rumba

Lot number: **201807**

Thank you for choosing **myPhone Rumba** device.  
Please read the manual carefully.

## SAFETY

Read these guidelines carefully. Not following them may be dangerous or illegal.

### THE USE OF THE MANUAL

Please read the precautions and phone user's manual before use. The descriptions contained in this manual are based on the default settings of the phone. The newest version of the manual can be found on our company website: [www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

Depending on the installed version of the software, service provider, SIM card or country, some of the descriptions in this manual may not match your phone. Depending on the country, service provider, SIM card or device version, the phone and its accessories may differ from the illustrations included in manual.

### –DO NOT RISK–

Do not switch the device on in places which are prohibited from using cell phones, or when it may cause interferences or other dangers.

### –INTERFERENCES–

All wireless devices may cause interferences, which could affect the quality of other connections.

### –RESTRICTED AREAS–

Switch OFF the device in an airplane since it may disturb the operation of other equipment located therein. The telephone may interfere with operation of the medical equipment in hospitals and health protection entities. Abide by any kinds of prohibitions, regulations and warnings conveyed by the staff.

### ROAD SAFETY

Do not use this phone while driving any kind of vehicle.

### QUALIFIED SERVICE

This product can be repaired or updated only by a qualified mPTech service center or an authorized service. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause device damage and warranty loss.

### -ALARM CALLS-

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to undeveloped or remote areas.

### BATTERY AND ACCESSORIES

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may influence capacity and battery life. Avoid contact with liquids and metal objects as it may cause partial or complete battery damage. Do not destroy, impair or throw the battery into flames - it is dangerous and may cause fire. Installing an incorrect battery type can cause an explosion. Never open the battery. Please dispose of battery according to the instructions. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated container. The battery should be used according to its purpose. Disconnect an unused charger from power grid. Excessive charging the battery can cause damage. Therefore a single battery charge should not last longer than 12 hours (1 day an absolute max.). Use only the original myPhone accessories that are included in your device set.

### WATER RESISTANCE

This device is not water resistant. Protect it from liquids and moisture.

### FUEL STATION SAFETY

Always turn off the phone while refueling your car on petrol station. Do not use your device close to chemicals.

### SOUNDS



To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear.

#### **Manufacturer:**

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Warsaw

Poland

**Website:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

## Table of Contents

Table of Contents.....	18
Package content.....	19
Technical Specifications.....	19
Phone appearance.....	20
Turning the phone on/off .....	22
Installation of the SIM card, memory card and battery .....	22
Charging the battery.....	23
Emergency choice of language.....	23
Connecting your phone to the computer.....	23
First start-up .....	23
Sounds and user profiles .....	24
Calling.....	24
Answering.....	24
Messages.....	24
Creating and sending text messages.....	24
Messages display.....	24
Contacts in the phone (Phonebook) .....	25
Adding a new contact .....	25
Search for a contact .....	25
Deleting contacts .....	25
SOS.....	25
Flashlight .....	25
Factory settings.....	26
Troubleshooting .....	26
Proper use of the battery.....	26
Proper phone maintenance .....	27
Technological criteria .....	27
Information on certificates (SAR).....	28
Correct disposal of used equipment.....	28
Correct disposal of used battery.....	29
Declaration of conformity with European Union Directives.....	29

## Package content

Before you start using your phone, make sure all of the following items are included in the box:

- **myPhone Rumba phone**
- Battery: 800 mAh Li-ion
- Charger (adapter + USB cable)
- Cradle charger
- User manual
- Warranty card

If any of the above items is missing or damaged, please contact your dealer.

There is a sticker containing the IMEI and serial number on the packaging of **myPhone Rumba** set.

We advise to keep the container in case of any complaints. Keep the container out of reach of children.

## Technical Specifications

SIM GSM 900/1800 MHz

Clear, colourful 2.4 " display

Audio Player

FM Radio

Flashlight

Bluetooth

Camera

MicroSD card reader - up to 32 GB

Battery: Li-ion 800 mAh 3,7 V 

Charger input parameters: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0.2 A

Charger output parameters: 5 V  0.5 A

Phone dimensions: 103.3 x 53 x 20 mm

Phone weight: 91.5 g

Phone appearance



1	Speaker	A speaker used in phone conversations.
2	Display	LCD display.
3	Rear speaker (buzzer)	Generates ringing tones and notifications, and can also be used to play music from the player or FM radio.
4	SOS button	Press and hold to activate an alarm or auto-dial of predefined numbers.
5	Cover	Press this spot to slide the cover open.
6	LED	Camera flash/flashlight.
7	M1, M2, M3 buttons	Allows you to select their assigned phone number and make navigation easier by replacing the buttons <Left> and <Right>.



8	Camera	Camera lens
9	<Menu> button	While on the main screen enables entering into the Menu. While in the menu confirms chosen options.
10	<Contacts> button	While on the main screen enables entering into the phonebook [ <b>Phonebook</b> ]. While in the menu you can exit or opt out.
11	Notification icons	Icons that inform about unread messages, missed calls, about battery charging.
12	Headphone jack	Used to plug earphone (also: used as an antenna while listening to FM radio).
13	<Green headset> button	Allows you to receive an incoming call. In the standby mode allows to view the call list.
14	Torch On / Off	Allows to switch on the torch - diode <b>(6)</b> .
15	<Red handset> button	Allows you to reject an incoming call. While in the menu allows you to return to the main screen. While in the standby mode it allows to turn off the display and, if pressed longer, turn it off or on again.
16	<Up> and <Down> buttons	While in menu enables navigating around the menu. On the home screen <Up> calls up shortcut menu (creating a text message, message menu, adding a new contact), <Down> invokes photocontacts.
17	Volume buttons	Enables adjusting volume of phone tones, audio player and FM radio.
18	Phone keypad	Keys enabling dialling the phone number in the home screen, and entering the letters and numbers of the message body in the SMS writing mode.
19	Docking station	Allows you to charge the battery in an easy way.
20	<*> button	On the main screen, held for two seconds, switches on the camera. When writing an SMS, it displays symbols for insertion into the content. When you use the radio or audio player, you can reduce the volume.

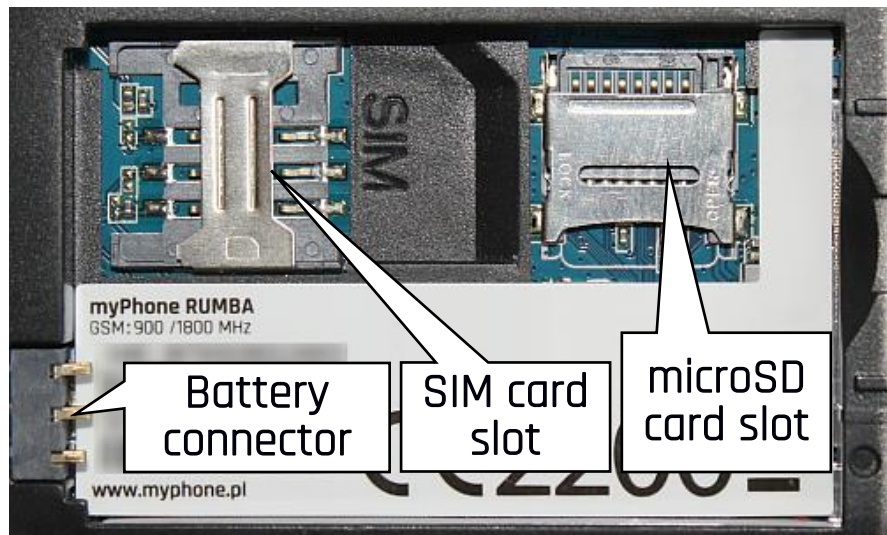
21	<#> button	While on the home screen allows you to switch sound profiles of the phone. When writing an SMS, it switches character input modes. You can increase the volume when using the radio or audio player.
22	Microphone	Do not cover it with your hand while on the phone.
23	MicroUSB port	When connected, the charger enables recharging the battery. You can transfer data (photos, videos, music) when you connect it to your computer.
24	Connectors	Allows to connect to the docking station and charge the battery.

### Turning the phone on/off

To turn the phone on/off press and hold the <Red handset> button. If directly after turning the phone on you will see the code request, (in form of "\*\*\*\*") type the code and press <OK>.

### Installation of the SIM card, memory card and battery

If the phone is switched on - switch it off. Remove the battery cover by pulling your finger from the protrusion (5) towards the bottom edge of the housing. Take the battery out. Insert the SIM card into



the embossed slot with the side shown on your phone. Insert the memory card with its gold contacts facing down, the way in which the slot is embossed and close the case. The maximum supported capacity of memory card is 32 GB. Insert the battery - the battery should be placed so that its three gold contacts touch the triple connector in the phone bay. Gently replace the battery cover by sliding it back into place. To remove the battery, gently remove the flap (battery cover) and carefully remove the battery.

## Charging the battery

Plug the USB cable into a suitable charger socket and the microUSB plug into the microUSB cable socket on your phone and plug the charger into a power outlet. You can also connect the microUSB plug of the microUSB cable to the microUSB socket in the charging base and place your phone in it so that the connectors **(24)** in the phone come into contact with the connectors in the base.

*\*Caution: Incorrect connection of the charger may cause serious damage to your phone that is not covered by the warranty.*

While charging, a static icon of battery state located in upper right corner of the screen will become animated.

When charging is complete unplug the charger from the power outlet. Unplug the cable from the socket on the phone.

## Emergency choice of language

If somebody accidentally sets the language you do not understand, go to your Home Desktop and press the **[Menu] > [Down] > [Down] > [Down] > (OK) > [Down] > (OK) > [Down] > (OK)** buttons, and select the language you want to use.

## Connecting your phone to the computer

The phone can be plugged to the PC computer using USB cable. This allows you to view and exchange data between your computer and your phone when a microSD card is installed. To do that connect the microUSB connector to USB port in your phone then connect the USB connector to a USB port on your computer. An information about USB connection will be displayed on your phone screen. Choose **[Mass storage]** from the displayed list. The phone is now connected to the computer. The contents of the phone memory can be viewed using Windows Explorer.

## First start-up

When you start the phone for the first time, select the language in which the menu will be displayed. Then you can enter the current time and date. To confirm the changes, select **<Save>**.

## Sounds and user profiles

To change sound profile select: [Menu] > [Settings] > [Profiles]. Select a sound profile and enter [Options] > [Activate] > [Select] or <OK> to activate the chosen profile or [Options] > [Customize] > [Select], to edit the profile according to your own preferences. The <#> key is used to quickly switch profiles in the standby mode. Press it and hold for about 2 seconds. Pressing and holding key again activates the next profile.

## Calling

Enter the number using the keypad on the home screen. We recommend that you enter the area code prior to the telephone number. Press <Green handset > to start the call. Press <Red handset> to finish the call.

## Answering

You can receive an incoming call by opening the flip. If it is already open - press <Green handset> button or <Options> > <Answer>. When the flap is closed, the call is rejected by pressing the volume control key (down - decrease volume). When the flap is open, the call is rejected by pressing the <Red handset> key. This button also finishes the call.

## Messages

### Creating and sending text messages

Enter: [Menu] > [Messages] > [Write message]. Type in the message using the keypad. Signs are typed in letter by letter. <#> button is used to change the input method. The following are possible: You can choose from Abc - the first letter will be capital, the rest lower case, abc - only lowercase, ABC - only uppercase, 123 - digits only. To enter a special character i.e. period, comma, dash, etc., press <\*> and choose from the list, or press the <1> a number of times (in a mode other than "Numeric"). Space between words is made by pressing <0> zero button. To send the message, select [Options], then [Send to] and [Input number] or select a number from the contacts list and confirm with <OK> and enter [Options] > [Send].

### Messages display

Enter: [Menu] > [Messages] > [Inbox], choose a message from the list and press [Options] > [View].

## Contacts in the phone (Phonebook)

### Adding a new contact

Enter: [Menu] > [Contacts] > [Add new contact] > [Options] > <Select> > [To SIM] or [To phone]. Enter the contact details, then select [Options] > [Save] or [Cancel] to abort.

By saving the contact to the phone's memory, you can add a picture or a picture or ringtone in addition to a name and phone number.

### Search for a contact

Select: [Menu] > [Contacts]. Type in a letter and a full list of contacts starting with given letter will appear on screen. To find a specific contact use navigation buttons <Up> or <Down>.

Chose a contact and select [Options], the following options will appear: View, Add to favourite numbers, Send SMS, Select, Edit, Delete, Copy, Settings.

### Deleting contacts

To delete a single contact enter: [Menu] > [Contacts] search for the contact you wish to erase > [Options] > [Delete] and confirm with [Yes] button.

## SOS

The phone has a built-in SOS function, which allows the user to initiate an emergency alarm and alert family members or a physician in case of an accident. To use this option, select [Menu] > [SOS]. You can activate the button at the back of the phone [Settings], enter the numbers to which the notification is to be sent [SOS numbers] enable or disable SMS messaging [SMS alarm], enter [SOS contents], enable or disable [SOS sound]. When all options are set and the button is activated, an audible alarm sounds (if activated in the menu) and a text message with the notification will be sent to the selected numbers. Then the phone will try to call the previously chosen numbers up until the connection is established. You will switch the alarm off by pressing <Back>.

## Flashlight

The torch can be switched on by pressing [14] button while on the main screen. It is switched off the same way.

## Factory settings

To get back to factory settings enter **[Menu] > [Settings] > [Restore factory settings]**, input the phone password and confirm by pressing **<OK>**. Password required to restore the factory settings is 1122.

## Troubleshooting

Message	Possible solution
Insert SIM card	Make sure SIM card has been correctly installed.
Input PIN	If the SIM card is secured with the PIN code you have to enter the PIN when turning the phone on and press <b>&lt;OK&gt;</b> .
Network fail	In areas where signal or reception is weak, calls may not be possible. Also receiving calls may not be possible. Move to another location and try again.
I cannot hear the caller / The caller cannot hear me	The mic. should be close to mouth. Check if the built-in mic. is not covered. When a headset is un use, check if it has been connected correctly. Check if the built in speaker isn't covered.
Poor sound quality while on the phone	Make sure that the speaker and mic. are not covered.
The connection cannot be established	Check if the typed-in phone number is correct. Check if the phone number entered to the <b>[Phonebook]</b> is correct. Enter the correct phone number if necessary.
No one can call me	The phone has to be on and within GSM network reach.

## Proper use of the battery

Battery in this device can be charged with a charger. If the battery level is low, charge it. To prolong battery life, let it discharge beneath 20% of the battery capacity before connecting the charger and charge it up to 100%. If not used, unplug the charger from the phone and power grid.



Overcharging or leaving in a too low/too high temperature or within magnetic field may shorten battery life cycle. The temperature of the battery has an impact on its charging cycle. Cool the battery or raise its temperature so that it is similar to the room temperature (approx. 20°C). If the battery temperature exceeds 40°C/104°F the battery must not be charged! Use the battery only according to its intended purpose. Do not use a damaged battery. Do not throw the battery into flames! Do not throw a worn-out battery - send it or return it to an authorized recycling point.

### **Proper phone maintenance**

Keep your phone and accessories out of reach of children in a dry place, away from moisture, for extended the life of your phone. Avoid using the phone in high and low temperatures; it can shorten the life of phone electronic components, melt the plastic parts and destroy the battery. It is recommended that the phone is not used at temperatures higher than 40°C/104°F. Do not try to disassemble the phone. Tampering with its structure in an unprofessional manner may cause serious damage to the phone or destroy it completely. For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis. Use the original accessories only. Breaking those rules might cause a loss of warranty.

### **Technological criteria**

Network: GSM 900/1800 MHz

Some services may depend on your provider, the state of your local cellular network, version of the SIM card used and the way you use your phone. For more information, please contact your GSM operator.

<b>Attention</b>	<b>Statement</b>
The manufacturer is not responsible for any consequences caused by improper usage of the phone and not obeying the above instructions.	The software version can be upgraded without earlier notice. The representative retains the right to determine the correct interpretation of the above instructions.

### Information on certificates (SAR)

Your mobile phone is a transmitter and receiver of radio waves. It is designed and manufactured according to current safety standards, so that exposure to radio waves never exceeds the limits set by the Council of European Union. Those limits establish the permitted levels of RF energy for the general population and were developed by independent scientific organizations on the basis of detailed scientific studies, including a large safety margin. Their purpose is to ensure the safety of all people, regardless of age and health. With regard to cell phones the level of exposure to radio waves is measured by the value SAR (eng. Specific Absorption Rate). The SAR limit recommended by the Council of the European Union is 2 W / kg and refers to the averaged value for 10 grams of tissue. The highest SAR value for **myPhone Rumba** equals **0.792 W/kg**.

### Correct disposal of used equipment



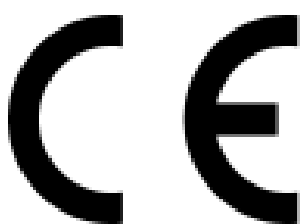
The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

### Correct disposal of used battery



According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with regular household waste, but treated according to the legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal. Within the EU, the collection and recycling of batteries and accumulators is a subject to separate procedures. To learn more about existing procedures of recycling of batteries and accumulators please contact your local office or an institution for waste disposal or landfill.

### Declaration of conformity with European Union Directives



mPTech Ltd. hereby declares that myPhone Rumba cellular phone is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

<http://www.myphone.pl/en/certifications/>

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA myPhone Rumba

Číslo položky: **201807**

Ďakujeme, že ste si vybrali zariadenie myPhone Rumba. Prečítajte si pozorne túto príručku.

### BEZPEČNOSŤ

Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže byť nebezpečné alebo nezákonné.

### POUŽÍVANIE PRÍRUČKY

Pred použitím zariadenia si pozrite informácie o bezpečnostných opatreniach a pokynoch na používanie telefónu. Popisy v tejto príručke sú založené na predvolených nastaveniach telefónu. Najnovšiu verziu používateľskej príručky nájdete na webovej stránke: [www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

V závislosti od nainštalovanej verzie softvéru, poskytovateľov služieb, karty SIM alebo krajiny sa niektoré popisy v tejto príručke nemusia zhodovať s Vaším telefónom. V závislosti od krajiny, karty SIM alebo verzie modelu sa telefón a príslušenstvo môžu líšiť od ilustrácií pripojených k príručke.

### RIZIKO

Nezapínajte telefón, keď je zakázané používanie mobilných telefónov alebo ak by mohlo dôjsť k rušeniu alebo nebezpečenstvu.

### INTERFERENCIE

Všetky bezdrôtové zariadenia môžu spôsobovať rušenie, ktoré by mohli ovplyvniť výkon iných zariadení.

### OBMEDZENÉ OBLASTI

Vypnite svoj telefón v lietadle, pretože môže narušiť prevádzku iných zariadení, ktoré sú v ňom umiestnené. Telefón môže rušiť činnosť zdravotníckeho zariadenia v nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach. Dodržiavajte všetky druhy zákazov, nariadení a upozornení, ktoré nariaďuje zdravotnícky personál.

### AUTORIZOVANÝ SERVIS

Iba kvalifikovaný personál alebo autorizované servisné stredisko môžu nainštalovať alebo opraviť tento výrobok. Oprava neoprávnenou alebo nekvalifikovanou službou môže spôsobiť poškodenie telefónu a stratu záruky.

### DETI

Telefón nie je hračka. Uchovávajte zariadenie a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí.

### **ALARMOVÉ HOVORY**

V niektorých oblastiach alebo okolnostiach nie je možné vykonať tiesňové volanie. Odporúča sa nájsť alternatívny spôsob oznamovania tiesňových služieb, ak idete na nerozvinuté alebo odľahlé oblasti.

### **BEZPEČNOSŤ NA CESTÁCH**

Nepoužívajte toto zariadenie počas jazdy na akomkoľvek vozidle.

### **BATÉRIA A PRÍSLUŠENSTVO**

Vyhňte sa vystaveniu batérie veľmi vysokým / nízkym teplotám (pod 0°C a nad 40°C). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Zabráňte kontaktu s tekutinami a kovovými predmetmi, pretože môžu spôsobiť čiastočné alebo úplné poškodenie batérie. Batériu nerozoberajte, nepoškodzujte ani nevhadzujte do plameňov - je to nebezpečné a môže spôsobiť požiar. Nikdy neotvárajte batériu. Inštalácia nesprávneho typu batérie môže spôsobiť výbuch. Opatrebovaná alebo poškodená batéria by mala byť umiestnená vo vyhradenej nádobe. Batéria by sa mala používať podľa jej účelu. Nadmerné nabíjanie batérie môže spôsobiť poškodenie, preto by jedno nabíjanie batérie nemalo trvať dlhšie ako 12 hodín (1 deň absolútne max.). Batériu zlikvidujte podľa pokynov. Odpojte nepoužívanú nabíjačku od elektrickej siete.

V prípade poškodenia nabíjacieho drôtu, by sa nemal opravovať, ale mal by byť vymenený za nový. Používajte iba originálne príslušenstvo myPhone dostupné s vaším telefónom.

### **VODEODOLNOSŤ**

Toto zariadenie nie je vodotesné. Chráňte ho pred tekutinami a vlhkosťou.

### **BEZPEČNOSŤ NA ČERPACÝCH STANICIACH**

Vždy vypnite telefón počas tankovania auta na čerpacej stanici. Nepoužívajte telefón v blízkosti chemikálií.

### **SLUCH**



Aby ste predišli poškodeniu sluchu, zariadenie nepoužívajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti, nepoužívajte zariadenie priamo do ucha.

### **Výrobca**

mPTech Sp. z o. o.  
Nowogrodzka Street 31  
00-511 Warsaw  
Poland

**Webové stránky:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Obsah balenia.....	32
Technické špecifikácie.....	33
Vzhľad telefónu.....	33
Zapnutie telefónu a vypnutie.....	35
Inštalácia SIM karty, pamäťovej karty a batérie .....	36
Nabíjanie batérie .....	36
Pripojenie telefónu k počítaču .....	36
Prvý štart telefónu .....	36
Zvonenie a užívateľské profily .....	37
Volania.....	37
Prijatie prichádzajúceho hovoru .....	37
Správy.....	37
Vytváranie a odosielanie SMS správ .....	37
Prijaté správy.....	38
Telefónny zoznam .....	38
Pridanie nového kontaktu .....	38
Hľadanie kontaktu.....	38
Mazanie kontaktov.....	38
SOS .....	38
Svetlo.....	39
Továrenské nastavenia .....	39
Riešenie problémov.....	39
Správne použitie batérií .....	40
Údržba zariadenia .....	40
Technologické kritériá.....	40
Informácie o certifikátoch (SAR) .....	41
Správny spôsob likvidácie elektronických zariadení.....	41
Správny spôsob likvidácie použitých batérií.....	42
Vyhlásenie o zhode s európskymi Union .....	42

## Obsah balenia

Skôr ako začnete používať svoj telefón, uistite sa, že všetky nasledujúce položky sú zahrnuté v balení:

- myPhone Rumba zariadenie,
- Li-Ion 800 mAh batéria,
- Nabíjačka (adaptér + USB kábel),
- Nabíjacia kolíska,
- Manuál.

Ak niektorá z vyššie uvedených položiek chýba alebo je poškodená, obráťte sa na svojho predajcu. Na obale **myPhone Rumba** sa nachádza nálepka obsahujúca IMEI a sériové číslo.

Preto sa odporúča ponechať balenie v prípade akýchkoľvek sťažností. Uchovávajte krabicu mimo dosahu detí.

### Technické špecifikácie

SIM GSM 900/1800 MHz

Jasný, farebný 2,4 "displej

Audio prehrávač; FM rádio; Svetlo; Bluetooth; Fotoaparát

Čítačka pamätových kariet MicroSD (až 32 GB)

Batéria: Li-ion 800 mAh 3,7 V

Vstupné parametre nabíjačky: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A

Výstupné parametre nabíjačky: 5 V 0,5 A

Rozmery telefónu: 103,3 x 53 x 20 mm

Hmotnosť telefónu: 91,5 g

### Vzhľad telefónu





1	Reproduktor	Reproduktor sa používa pri telefónnych rozhovoroch.
2	Displej	LCD displej.
3	Zadný reproduktor (bzučiak)	Generuje vyzváňacie tóny a výstrahy, a môže byť taktiež použitý s hudobným prehrávačom alebo FM rádiom.
4	SOS tlačidlo	Stlačte a podržte toto tlačidlo a začne volať na vopred stanovené čísla alarmov.
5	Zadný kryt	Stlačte na otvorenie zadného krytu.
6	LED dióda	Bleskové svetlo alebo prismetľovacia dióda.
7	M1, M2, M3	Tlačidlá, ktoré umožňujú volať priradené telefónne číslo, a Uľahčujú navigáciu nahradením tlačidla <b>&lt;Dolava&gt;</b> <b>&lt;Doprava&gt;</b> .
8	Objektív fotoaparátu	Šošovka fotoaparátu.
9	<b>&lt;Menu&gt;</b>	Umožňuje vstup do menu na hlavnej obrazovke. Potvrdí výber v ponuke telefónu.
10	<b>&lt;Kontakty&gt;</b>	Umožňuje zadať <b>[Kontakty]</b> na hlavnej obrazovke. V menu umožňuje odchod z možností alebo zrušenie.
11	Ikony upozornení	Ikony indikujúce zmeškané hovory, neprečítané správy, ako aj nabíjanie batérie.
12	Výstup pre slúchadlá	Výstup na zapojenie slúchadiel. (Používa sa ako externá anténa pre rádio FM).
13	Tlačidlo <b>&lt;Zelené slúchadlo&gt;</b>	Odpovie na prichádzajúce volania. V režime stand-by umožňuje listovať v hovoroch.
14	Zapnutie / vypnutie svetla	Umožňuje zapnutie a vypnutie - prismetľovacej diódy (6).
15	Tlačidlo <b>&lt;Červené slúchadlo&gt;</b>	Odmietne prichádzajúci hovor. Opustenie menu alebo aplikácie. V režime stand-by umožňuje vypnúť telefón alebo ho znovu zapnúť (stlačte po dobu asi 2 sekúnd).

16	<Nahor> a <Nadol>	Umožňuje pohyb v menu. Na hlavnej obrazovke <Nahor> spustí kontextové menu (Písanie SMS správy, pridanie nového kontaktu). <Nadol> spustí fotokontakt.
17	Tlačidlo ovládania hlasitosti	Umožňuje ovládanie hlasitosti zvuku v telefóne, audio prehrávača a FM rádia.
18	Klávesnica telefónu	Tieto tlačidlá sa používajú pre výber telefónneho čísla na hlavnej obrazovke alebo písanie správy SMS - zadávanie písmen, alebo čísiel do správ.
19	Dokovacia stanica	To vám umožní ľahko nabíjať batérie telefónu.
20	<*> Tlačidlo	Podržanie po dobu dvoch sekúnd na hlavnej obrazovke aktivuje fotoaparát. Pri vytváraní textových správ zobrazí symboly. Pri počúvaní rádia alebo audio prehrávač umožňuje znížiť hlasitosť.
21	<#> Tlačidlo	Umožňuje prepínať medzi zvukovými profilmí telefónu. Pri vytváraní SMS môžete prepínať medzi režimami zadávania znakov. Pri počúvaní rádia alebo audio prehrávač vám umožní zvýšiť hlasitosť.
22	Mikrofón	Neprekrývajte ho rukou počas telefonovania.
23	Výstup MicroUSB	Po pripojení nabíjačky dobíja batériu. Po pripojení k počítaču, môžete vymieňať dáta (obrázky, videá, hudbu).
24	Kontektory	Umožňujú pripojenie dobíjacej stanice a batérie.

### Zapnutie telefónu a vypnutie

Ak chcete telefón zapnúť a vypnúť stlačte a podržte tlačidlo <červené slúchadlo>. Ihneď po zapnutí telefónu uvidíte požiadavku na kód, (vo forme "\*\*\*\*"), zadajte kód a stlačte tlačidlo <OK>.

## Inštalácia SIM karty, pamäťovej karty a batérie

V prípade, že je telefón zapnutý treba ho vypnúť. Zložiť kryt zatiahnutím za zadný kryt prstom (5). Vyberte batériu. Vložte SIM kartu do slotu, ako je to na obrázku vo vnútri telefónu. Vložte pamäťovú kartu. MicroSD pamäťová karta by mala byť umiestnená tak, aby zlaté kontakty smerovali dole, až na doraz do slotu. Maximálna podporovaná kapacita pamäťovej karty je 32 GB. Vložte batériu - batéria by mala byť umiestnená takým spôsobom, že tri zlaté kontakty sa dotknú trojitého konektora v telefóne. Nasadzte kryt batérie a opatrne zasunite na miesto.

## Nabíjanie batérie

Pripojte USB kábel do príslušnej zásuvky na nabíjačke. Potom pripojte kábel microUSB k microUSB slotu na telefóne a zapojte nabíjačku do zásuvky elektrickej siete. Tiež môžete pripojiť kábel microUSB do nabíjacej kolísky microUSB a telefón umiestnite v ňom tak, že konektory (24) na telefóne sa spoja s konektormi v základni.

\* **Pozor:** Nesprávne pripojenie nabíjačky môže spôsobiť vážne poškodenie telefónu. Na škody spôsobené nesprávnym používaním telefónu sa nevzťahuje záruka. Počas nabíjania bude ikona stavu batérie umiestnená v pravom hornom rohu obrazovky animovaná. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku zo zásuvky. Odpojte kábel zo zásuvky na telefóne.

## Pripojenie telefónu k počítaču

myPhone Rumba je možné pripojiť k počítaču pomocou USB kábla. To vám umožní prezerat' a vymieňat' dáta medzi počítačom a telefónom ak je nainštalovaná karta microSD. Pripojte konektor microUSB do telefónu a potom pripojte konektor USB do portu USB počítača. Informácia o pripojení bude zobrazená na displeji telefónu. Vyberte **[Mass storage]** z ponuky. Telefón je teraz pripojený k počítaču. Obsah pamäte telefónu možno zobrazit' pomocou Prieskumníka Windows.

## Prvý štart telefónu

Pri prvom spustení telefónu je potrebné zvoliť jazyk, v ktorom bude zobrazené menu. Vyberte si svoj materinský jazyk alebo iný jazyk, ktorý chcete používať v telefóne. Potom vyberte aktuálny dátum a čas. Ak chcete uložiť zmeny stlačte tlačidlo **<OK>**.

## Zvonenie a užívateľské profily

Ak chcete nastaviť zvukový profil telefónu vstúpte do ponuky [Profily] v [Menu] > [Nastavenia] > [Profily].

Vyberte zvukový profil [Menu] > [Aktivovať] a aktivuje sa zvolený profil alebo na [Možnosti] > [Upraviť] > <Výber>, pre nastavenie profilov na Vašich preferenciách.

Pre rýchle prepínanie medzi profilmi v pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo <#>. Stlačte znovu a držte pre aktiváciu iného profilu zo zoznamu.

## Volania

Zadajte číslo na hlavnej obrazovke pomocou numerickej klávesnice. Odporúčame zadať predvoľbu pred telefónnym číslom. Stlačením tlačidla <Zelené slúchadlo> začnete hovor. Stlačením tlačidla <Červené slúchadlo> ukončíte hovor.

## Prijatie prichádzajúceho hovoru

Prichádzajúci hovor prijmete otvorením krytu telefónu (flip). Ak je telefón otvorený stlačte <Zelené slúchadlo> alebo stlačte tlačidlo [Možnosti] > [Odpoveď].

Ak je uzatvorený kryt (flip) hovor odmietnete stlačením tlačidla hlasitosti (hlasitosť dole). Ak je kryt telefónu (flip) uzavretý, stlačte <Červené slúchadlo>. Rovnaké tlačidlo tiež ukončí hovor.

## Správy

### **Vytváranie a odosielanie SMS správ**

Zadajte: [Menu] > [Správy] > [Napísať správu].

Zadajte správu pomocou klávesnice. Znaky sú zadané slovo po slove. <#> tlačidlo sa používa pre zmenu metódy vstupu. Nižšie sú uvedené možné: Abc- Prvé veľké písmeno, zvyšok malé písmená; abc - Iba malé písmená; ABC - len veľké písmená; Číselná - Iba číslica; Vložiť symbol - vloží symbol.

Vloženie špeciálnych znakov tj. čiarka, pomlčka, atď., stlačte tlačidlo <\*> a vyberte zo zoznamu, alebo stlačte tlačidlo <1> niekoľkokrát (v inom ako "Numeric" režime).

Ak chcete zadať medzeru medzi slovami stlačte tlačidlo <0>. Po dopísaní správy stlačte tlačidlo [Možnosti] a možnosť [Odoslať kam] a [zadajte číslo] alebo vyberte číslo z telefónneho zoznamu a potvrdte klávesou <OK>. Následne vyberte [Možnosti] > [Odoslať] správu odošlete.

## Prijaté správy

Zadajte [Menu] > [Správy] > [Prijaté správy], zvolte správu zo zoznamu, vyberte [Možnosti] > [Zobrazit'] > <Výber>, aby ste videli konkrétnu správu.

## Telefónny zoznam

### Pridanie nového kontaktu

Ak chcete pridať kontakt, zadajte [Menu] > [Telefónny zoznam] > [Pridať nový kontakt] > [Možnosti] > <Vybrať> > [SIM] alebo [Tento telefón]. Vložte kontaktné informácie, potom zvolte [Možnosti] > [Uložiť] alebo [Zrušiť]. Ak uložíte kontakt do pamäte telefónu je možné priradiť aj obrázok/fotografiu kontaktu a tón zvonenia.

### Hľadanie kontaktu

Pre vyhľadanie kontaktu zadajte: [Menu] > [Telefónny zoznam]. Zadajte prvé písmeno mena kontaktu a kompletný zoznam kontaktov začínajúcich rovnakým písmenom sa objaví na obrazovke. Pre hľadanie pre konkrétny kontakt využítie <Nahor> alebo <Nadol> tlačidlo. Po vyhľadaní a výbere kontaktu, vyberte [Možnosti] a zobrazí sa zoznam dostupných možností: zobrazenie, pridať do obľúbených čísel, poslať textovú správu, volanie, upraviť, zmazať, kopírovať do pamäte telefónu, nastavenie telefónneho zoznamu.

### Mazanie kontaktov

Ak chcete odstrániť jeden kontakt vstúpte do [Menu] > [Telefónny zoznam] > hľadať kontakt odstrániť > [Možnosti] > [Odstrániť] a potvrdíte stlačením <Áno>.

## SOS

Telefón má vstavanú SOS funkciu, ktorá umožňuje užívateľovi (v prípade núdze), spustiť poplach a informovať osobu v rodine alebo lekára o nehode/incidente. Túto možnosť nájdete v [Menu] > [SOS]. Tam môžete aktivovať tlačidlo na zadnej strane telefónu [Nastavenia], zapnúť alebo vypnúť zvonenie SOS [SOS alarm]. Zadajte číslo, na ktoré bude odoslaná správa [SOS číslo], aktivovať alebo deaktivovať notifikačnú SMS [SOS SMS], zadajte správu, ktorá má byť zaslaná v prípade núdze [Obsah SOS]. Keď sú nastavené všetky možnosti a tlačidlo SOS je aktivované, zvuková signalizácia sa vypne, správa SOS bude odoslaná na zvolené číslo SOS.

Potom sa telefón pokúsi zavolať čísla SOS, ktoré boli nastavené dovtedy, až kým nie je vytvorené spojenie. Výstrahy možno vypnúť stlačením tlačidla **<Späť>**.

## Svetlo

Svetlo môže byť zapnuté stlačením tlačidla **[14]**. Stlačte rovnaké tlačidlo na vypnutie.

## Továrenské nastavenia

Ak sa chcete vrátiť do továrenského nastavenia zadajte **[Menu] > [Nastavenia] > [Obnoviť nastavenia]**, zadajte vstupné heslo telefónu a potvrdte stlačením **<OK>**. Je vyžadované heslo na obnovenie továrenského nastavenia, ktoré je 1122.

## Riešenie problémov

Správa	Možným riešením
Vložte kartu SIM	Uistite sa, že SIM karta je správne vložená.
Vložiť PIN	Ak je SIM karta zabezpečená PIN kódom, je nutné zadať kód PIN a stlačiť <b>&lt;OK&gt;</b> .
Chyba siete	V oblastiach, kde je signál slabý alebo nie je, volanie nie je možné. Tiež prijímanie hovorov nie je možné. Premiestnite sa na iné miesto a skúste to znova.
Nemôžem počuť volajúceho/ Volajúci ma nepočuje	Mikrofón by mal byť v blízkosti úst. Skontrolujte, či nie je mikrofón prekrytý. Ak sa používa headset, skontrolujte, či je správne pripojený. Skontrolujte, či nebol prekrytý vstavaný reproduktor.
Zlá kvalita zvuku počas hovoru	Ubezpečte sa, že vstavaný reproduktor a mikrofón neboli prekryté.
Nie je možné nadviazať spojenie	Skontrolujte, či je zadané telefónne číslo správne. Ak je zle zadané, je nutné zadať správne telefónne číslo.
Nikto sa mi nedovolá	Telefón musí byť zapnutý a musí byť v dosahu siete GSM.

## **Správne použitie batérií**

Batérie v tomto zariadení môžu byť napájané pomocou nabíjačky. V prípade, že úroveň nabitia batérie je nízka, nabite ju. Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, nechajte ju vybit' pod 20 % a potom ju nabite na 100 %. Ak je nabitá, odpojte nabíjačku od telefónu. Nadmerné nabíjanie skracuje životnosť batérie.

Teplota batérie má vplyv na jej nabíjací cyklus. Pred nabíjaním by mala byť teplota batérie podobná teplote miestnosti (cca. 20°C).

Ak je teplota batérie 40°C a vyššia, batéria nesmie byť nabíjaná! Na displeji sa zobrazí zodpovedajúca správa ak dôjde k prehriatiu batérie. Batériu používajte len v súlade s jej účelom. Nepoužívajte poškodené batérie. Životnosť batérie sa môže skrátiť, ak bola vystavená veľmi nízkej alebo veľmi vysokej teplote - Spôsobuje to interferencie, aj keď je batéria riadne nabitá. Nevhadzujte batériu do ohňa! Nevhadzujte opotrebovanú batériu - treba ju poslať alebo vrátiť do autorizovaného recyklačného miesta!

## **Údržba zariadenia**

Ak chcete predĺžiť životnosť zariadenia, dodržiavajte nasledujúce pravidlá. Udržujte telefón a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí. Uchovávajte telefón v suchu, nevystavujte ho vlhkosti. Nevystavujte telefón privysokým a nízkym teplotám; to môže skrátiť životnosť elektronických súčiastok telefónu, roztaviť plastové diely a zničiť batériu. Odporúča sa, aby telefón nebol používaný pri teplotách pod 0°C / 32°F alebo vyššej ako 40°C / 104°F. Nepokúšajte sa rozoberať telefón. Manipulácia s jeho štruktúrou neprofesionálnym spôsobom môže spôsobiť vážne poškodenie telefónu alebo ho zničí úplne. Na čistenie používajte iba suchú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiadlo s vysokou koncentráciou kyseliny alebo zásady. Používajte len originálne príslušenstvo; Porušenie tohto pravidla môže mať za následok zneplatnenie záruky.

## **Technologické kritériá**

Siete: GSM 900/1800 MHz

Niektoré služby môžu závisieť od poskytovateľa, stavu Vašej miestnej mobilnej siete, použitej verzie, použitej SIM karty a spôsobu, akým používate telefón. Pre viac informácií sa obráťte na svojho poskytovateľa služieb.



Pozor	Vyhlasenie
Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nesprávnym používaním telefónu a neuposlušnosť vyššie uvedených pokynov.	Verzia softvéru môže byť aktualizovaná bez skoršieho oznámenia. Zástupca si vyhradzuje právo pokladať za správny výklad vyššie uvedené inštrukcie.

### Informácie o certifikátoch (SAR)

Mobilný telefón je rádiový vysielač a prijímač rádiových vln. Bol navrhnutý a vyrobený v súlade s platnými normami. Váš mobilný telefón je vysielač a prijímač rádiových vln. Je navrhnutý a vyrobený podľa aktuálnych bezpečnostných noriem, takže vystavenie rádiovým vlnám nikdy neprekračuje limity stanovené Radou Európskej únie. Tieto limity stanovujú povolené úrovne RF energie pre všeobecnú populáciu a boli vypracované nezávislými vedeckými organizáciami na základe podrobných vedeckých štúdií vrátane veľkého bezpečnostného rozpätia. Ich cieľom je zabezpečiť bezpečnosť všetkých ľudí bez ohľadu na vek a zdravie. Pokiaľ ide o mobilné telefóny, úroveň vystavenia rádiovým vlnám sa meria hodnotou SAR (Specific Absorption Rate). Limit SAR odporúčaný Radou Európskej únie je 2 W/kg a vzťahuje sa na priemernú hodnotu pre 10 gramov tkaniva

Najvyššia hodnota SAR pre telefón myPhone Rumba sa rovná **0,792** W/kg.

### Správny spôsob likvidácie elektronických zariadení



Zariadenie je označené symbolom prečiarknutého smetiaku, v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o použitých elektrických a elektronických zariadeniach (Waste Electrical and Electronic Equipments - WEEE). Výrobky označené týmto symbolom nesmú byť zlikvidované spolu s domovým odpadom po určitej dobe používania. Užívateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení dorúčením na určené miesto pre recykláciu, v ktorých sú nebezpečné odpady recyklované. Zber tohto typu odpadu v určených miestach, a samotný proces ich obnovy prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Správna likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení je prospešná pre ľudské zdravie a životné prostredie.

Ak chcete získať informácie o mieste a spôsobe likvidácie použitých elektrických a elektronických zariadení spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu, mali by ste kontaktovať miestny úrad, miesto zberu odpadov alebo miesto predaja, kde bolo zariadenie zakúpené.

### Správny spôsob likvidácie použitých batérií



V súlade so smernicou UE 2006/66/EC a so zmenami zahrnutými v Smernici 2013/56/EÚ o likvidácii batérie, je produkt označený symbolom preškrtnutého smetného koša. Symbol označuje, že batérie používané v tomto výrobku by nemali byť likvidované s bežným domovým odpadom, ale musia byť ošetrované v súlade s právnymi predpismi a miestnymi predpismi. Nie je dovolená likvidácia batérií a akumulátorov s netriedeným komunálnym odpadom. Používatelia batérií a akumulátorov musia používať dostupné zberné miesta týchto položiek, čo im umožňuje vrátiť, recyklovať a zneškodniť.

V rámci EÚ je zber a recyklácia batérií a akumulátorov predmetom samostatných postupov. Ak sa chcete dozvedieť viac o existujúcich postupoch recyklácie batérií a akumulátorov, obráťte sa na miestny úrad alebo inštitúciu na likvidáciu alebo skládku.

### Vyhlásenie o zhode s európskymi Union



mPTech Sp. o.o. prehlasuje, že telefón myPhone Rumba je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcich internetových stránkach:

<http://www.myphone.pl/en/certifications/>

## РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

# myPhone Rumba

Номер на партида: **201807**

Благодарим Ви, че избрахте **myPhone Rumba**. Моля прочетете това ръководство внимателно.

### **БЕЗОПАСНОСТ**

Прочетете внимателно тези напътствия. Неспазването им може да е опасно за вашето здраве или незаконно.

### **ИЗПОЛЗВАНЕ НА НАРЪЧНИКА**

Преди да използвате устройството, прочетете условията за безопасност и инструкциите за ползване на телефона. Описанията в това ръководство са базирани на фабричните настройки на телефона.

Най-новата версия на това ръководство ще намерите на: **[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)**

В зависимост от инсталираната версия на софтуера, доставчика на услугата, SIM картата или страната, някои от описанията в това ръководство могат да не са приложими към Вашия телефон. В зависимост от страната, доставчика на услугата, SIM картата или версията на апарата, телефонът и неговите аксесоари могат да се различават от включените в ръководството илюстрации.

### **НЕ РИСКУВАЙТЕ**

Не включвайте апарата и не го ползвайте на места, където е забранена употребата на мобилни телефони или където тя може да доведе до смущения или други опасности.

### **СМУЩЕНИЯ**

Всички безжични устройства могат до доведат до смущения в работата на други такива.

### **ЗАБРАНЕНИ МЕСТА**

Изключете вашия телефон, когато сте в самолет, тъй

като той може да смути комуникационните му устройства. Телефонът също може да причини смущения на медицинска апаратура в болници и здравни заведения. Спазвайте всички забрани, ограничения и предупреждения от медицински лица.

### **БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТЯ**

Не използвайте телефона, докато шофирате каквото и да било превозно средство.

### **КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗ**

Само квалифициран сервиз на mPTech или друг оторизиран сервиз може да поправя или обновява продукта. Ремонтът от неоторизирано или неквалифицирано лице може да повреди телефона и да доведе до загуба на гаранцията.

### **СПЕШНИ ОБАЖДЕНИЯ**

Провеждане на спешно обаждане може да бъде невъзможно в някои места или ситуации. Препоръчително е да намерите алтернативен начин за уведомяване на аварийните служби, ако отивате на недостатъчно развито или отдалечено място.

### **БАТЕРИЯ И АКСЕСОАРИ**

Избягвайте излагането на батерията на прекалено високи / ниски температури (под 0°C / 32°F и над 40°C / 104°F). Екстремните температури могат да намалят капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт с течности и метални предмети, тъй като това може да доведе до частично или пълно увреждане на батерията. Не чупете, не увреждайте и не хвърляйте батерията в огън – това е опасно и може да причини пожар. Поставянето на неправилен тип батерия може да доведе до експлозия. Никога не отваряйте батерията. Моля, депонирайте батерията съгласно инструкциите. Напълно износените и повредени батерии се поставят в специален контейнер.

Батерията трябва да се ползва според нейното предназначение. Изключвайте зарядното, когато не го ползвате. Прекомерното зареждане на батерията може да я повреди. Затова, едно пълно зареждане на батерията не трябва да продължава повече от 12 часа (1 ден е абсолютния максимум). Използвайте само оригиналните myPhone аксесоари, включени в комплекта за вашият телефон.

### **ВОДОУСТОЙЧИВОСТ**

Това устройство не е водоустойчиво. Дръжте го далеч от течности и влага.

### **БЕЗОПАСНОСТ НА БЕНЗИНОСТАНЦИИ**

Винаги изключвайте телефона, докато зареждате колата си на бензиностанция. Не използвайте телефона си близо до химикали.

### **ЗВУЦИ**



За да избегнете увреждане на слуха, не използвайте устройството с усилен звук продължително време, не поставяйте директно на ухото си работещ телефон.

#### **Производител:**

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Warsaw

Poland

**Website:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

### **Съдържание**

<b>Съдържание на кутията.....</b>	<b>47</b>
<b>Технически характеристики.....</b>	<b>47</b>
<b>Външен вид на телефона.....</b>	<b>48</b>
<b>Включване/изключване на телефона.....</b>	<b>51</b>
<b>Инсталиране на SIM карта, карта памет и</b>	

<b>батерия</b> .....	<b>52</b>
<b>Зареждане на батерията</b> .....	<b>52</b>
<b>Свързване към компютър</b> .....	<b>53</b>
<b>Първо пускане на телефона</b> .....	<b>53</b>
Звук и потребителски профили .....	54
Обаждане .....	54
Отговаряне на обаждане.....	54
<b>Съобщения</b> .....	<b>54</b>
Писане и изпращане на SMS .....	54
Показване на съобщения .....	55
<b>Контакти в телефона (Телефонен указател)</b> .....	<b>55</b>
Добавяне на нов контакт .....	55
Търсене на контакт .....	56
Изтриване на контакти .....	56
<b>SOS</b> .....	<b>56</b>
<b>Фенерче</b> .....	<b>57</b>
<b>Фабрични настройки</b> .....	<b>57</b>
<b>Често срещани проблеми</b> .....	<b>57</b>
<b>Правилна употреба на батерията</b> .....	<b>58</b>
<b>Поддръжка на устройството</b> .....	<b>58</b>
<b>Технологични критерии</b> .....	<b>59</b>
<b>Информация за сертификати (SAR)</b> .....	<b>59</b>
<b>Правилно изхвърляне на използвано оборудване</b> .....	<b>60</b>
<b>Правилно изхвърляне на използвани батерии</b> ...	<b>61</b>
<b>Декларация за съответствие с Директиви на Европейския Съюз</b> .....	<b>61</b>

## **Съдържание на кутията**

Преди да използвате телефона се уверете, че кутията съдържа:

- телефон **MyPhone Rumba**,
- Li-Ion 800 mAh батерия,
- Зарядно устройство (адаптер + USB кабел),
- Стойка за зареждане,
- Ръководство,
- Гаранционна карта.

Ако някой от горните предмети липсва или е увреден, се свържете с Вашия търговски представител.

На опаковката на комплекта **myPhone RUMBA** има стикер, който съдържа IMEI и сериен номер.

Съветваме Ви да запазите опаковката в случай на рекламация. Съхранявайте я на място, недостъпно за деца.

## **Технически характеристики**

SIM GSM 900/1800 MHz

Прозрачен, цветен 2,4" дисплей

Аудио плейър;

FM радио

Фенерче

Bluetooth

Камера

Слот за MicroSD карта памет (до 32 GB)

Батерия: Li-ion 800 mAh 3,7 V 

Консумирана мощност на зарядното: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A

Отдавана мощност на зарядното: 5 V  0,5 A

Размери: 103,3 x 53 x 20 mm

Тегло : 91,5 g



## Външен вид на телефона



1	Говорител	Говорител, използван при телефонни разговори.
2	Дисплей	LCD дисплей.
3	Заден говорител (звънец)	Генерира тонове на звънене и известяване, като може да се използва и за възпроизвеждане на музика от плейъра или FM радиото.

4	<b>SOS</b> бутон	Натиснете и задръжете, за да активирате аларма или за автоматично набиране на предварително въведени номера.
5	Плъзгащ се капак	Натиснете в тази точка, за да отворите капака чрез плъзгане.
6	LED	Светкавица на камерата/фенерче.
7	Бутони <b>M1</b> , <b>M2</b> , <b>M3</b>	Позволяват Ви да изберете асоциирани с тях телефонни номера и улесняват навигацията, замествайки бутоните <b>&lt;Ляво&gt;</b> и <b>&lt;Дясно&gt;</b> .
8	Камера	Обектив на камерата.
9	Бутон <b>&lt;Меню&gt;</b>	Когато сте на главния екран, позволява влизане в менюто. Когато сте в менюто, потвърждава избраните опции.
10	Бутон <b>&lt;Контакти&gt;</b>	Когато сте на главния екран, позволява влизане в телефонния указател [ <b>Тел. указател</b> ]. Когато сте в менюто, с този бутон излизате от него.
11	Икони за известяване	Икони, които Ви уведомяват за непрочетени съобщения, пропуснати обаждания, зареждане на батерията.
12	Вход за слушалки	Използва се за свързване на слушалки (също така служи за антена при слушане на FM радиото).

13	Бутон <b>&lt;Зелена слушалка&gt;</b>	Позволява Ви да приемете обаждане. В стендбай режим, Ви позволява да прегледате списъка с обаждания.
14	Включване/ изключване на фенерче	Позволява Ви да включите фенерчето с диод <b>(6)</b> .
15	Бутон <b>&lt;Червена слушалка&gt;</b>	Позволява Ви да откажете входящо повикване. Когато сте в менюто, Ви позволява да се върнете на главния екран. В стендбай режим, Ви позволява да изключите дисплея и, ако се натиска по-продължително, да го включвате или изключвате отново.
16	Навигационни бутони <b>&lt;Нагоре&gt;</b> и <b>&lt;Надолу&gt;</b>	Когато сте в менюто, позволява движение в менюто. В главния екран, бутонът <b>&lt;Нагоре&gt;</b> извиква краткото меню (създаване на текстово съобщение, меню за съобщения, добавяне на нов контакт), а <b>&lt;Надолу&gt;</b> извиква фото-контактите.
17	Бутони за сила на звука	Позволява промяна на силата на звука на звънене, аудио плейъра и FM радиото.
18	Клавиатура на телефона	Клавишите позволяват набиране на телефонен номер в главния екран, а в режима за писане на SMS – въвеждане на буквите и цифрите на съобщението.
19	Зареждаща станция	Позволява Ви да заредите батерията по лесен начин.

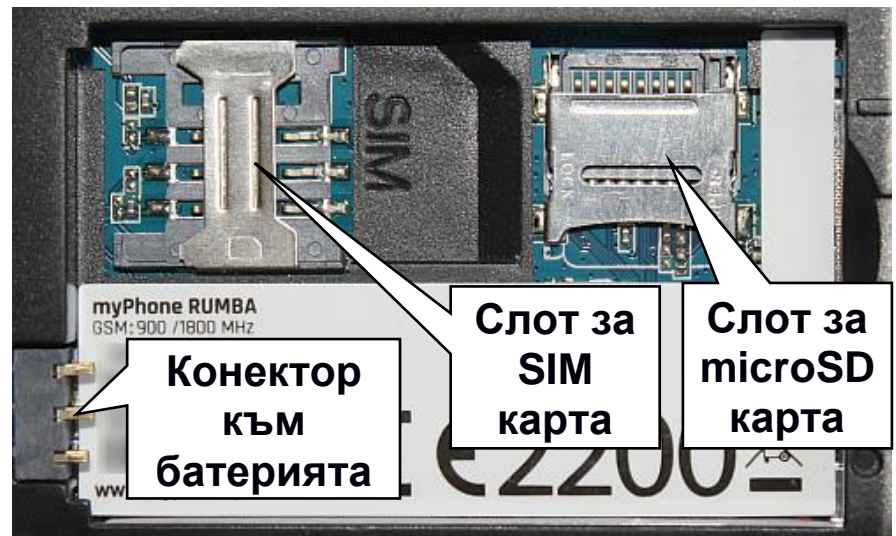
20	Бутон <*>	При задържане за две секунди, когато сте на главния екран, включва камерата. При писане на SMS, с помощта на този бутон въвеждате символи в съдържанието. Когато слушате радио или аудио плейъра, намалявате силата на звука.
21	Бутон <#>	Когато сте на главния екран, с помощта на този бутон преминавате от един звуков профил на друг. При писане на SMS, той променя методите за въвеждане на букви. При ползване на радиото или плейъра, увеличавате силата на звука.
22	Микрофон	Не го закривайте с ръка, докато говорите по телефона.
23	MicroUSB вход	Когато е свързан към зарядно, позволява зареждане на батерията. При свързване към компютър, можете да прехвърляте данни (снимки, клипове, музика).
24	Конектори за зареждаща станция	Позволяват свързване към зареждащата станция и зареждане на батерията.

### **Включване/изключване на телефона**

За да включите и изключите телефона натиснете и задръжте бутон **<червена слушалка>**. Веднага след като го включите, се изписва искане за PIN код, (във вид на “\*\*\*\*”). Въведете кода и натиснете **<ОК>**.

## **Инсталиране на SIM карта, карта памет и батерия**

Ако телефонът е включен – изключете го. Извадете капака на батерията, като го натиснете в точка (5) и плъзнете с пръст към долния край на тялото. Извадете батерията.



Сложете SIM картата в слота, както е показано на Вашия телефон. Сложете картата памет със златните конектори надолу към телефона и затворете капака. Максималният капацитет на картата трябва да е **32 GB**. Вкарайте батерията – тя трябва да бъде поставена така, че нейните три златни конектора да докосват тези в гнездото на телефона. Сложете капака внимателно с плъзгане. За сваляне на батерията, внимателно отстранете капачето и я извадете.

## **Зареждане на батерията**

Свържете USB кабела към подходящо зарядно. След това вкарайте microUSB кабела към microUSB входа на телефона и вкарайте зарядното в контакта. Можете също да вкарате microUSB кабел към microUSB поставката за зареждане и да поставите телефона в нея така че конекторите (24) на телефона да са в контакт с тези на поставката.

***\*Внимание:*** *Неправилно свързване на зарядното може да доведе до сериозни повреди на телефона, които не се покриват от гаранцията.*

По време на зареждане, статичната икона за състоянието на батерията в десният ъгъл на екрана ще се активира. Когато зареждането приключи, изключете зарядното от контакта. Изключете кабела от входа на телефона.

### **Избор на език**

Ако някой случайно зададе език, който не разбирате, отидете на началния екран и натиснете следните бутони **[Меню] > [Надолу] > [Надолу] > [Надолу] > (ОК) > [Надолу] > (ОК) > [Надолу] > (ОК)**, за да изберете желанието от Вас език.

### **Свързване към компютър**

Телефонът може да бъде включен към компютър чрез USB кабел. Това ви позволява да преглеждате и обменяте информация между Вашия компютър и телефон, когато има инсталирана microSD карта. За да направите това, трябва да свържете microUSB кабела към USB порта на телефона, а след това към този на вашият компютър. На екрана на телефона Ви ще се изпише информация за установена USB връзка. Изберете **[Mass storage]** от показания списък. Телефонът ви вече е свързан с компютъра. Съдържанието на телефона ви ще може да се преглежда с Windows Explorer.

### **Първо пускане на телефона**

При първо пускане на телефона може да изберете езика, на който да е менюто. Можете да зададете текущата дата и час. За да запазите промените натиснете **<Запази>**.



## **Звук и потребителски профили**

За да промените профил на звука, изберете **[Меню] > [Настройки] > [Профили]**.

Изберете профил на звука и влезте в **[Опции] > [Активиране] > [Избор]** или **[ОК]**, за да активирате избраният профил, или **[Опции] > [Промени] > <Избери>**, за да промените профила според Вашите желания.

Бутон **<#>** се използва за бързо превключване на профили в стендбай режим. Натиснете го и задръжте за около 2 секунди. Повторното натискане и задържане на бутона ще активира следващия профил.

## **Обаждане**

Въведете номера в началният екран, използвайки клавиатурата. Препоръчваме ви да въведете кода на града, ако се обаждате на стационарен номер. Натиснете **<Зелена слушалка>**, за да започнете разговора. Натиснете **<Червена слушалка>**, за да приключите разговора.

## **Отговаряне на обаждане**

Може да приемете входящо обаждане като просто вдигнете капачето. Ако телефонът е отворен, натиснете **<Зелена слушалка>** или **[Опции] > [Отговори]**.

Ако капакът е затворен, може да отхвърлите обаждане чрез натискане на бутонът за звук (намаляване на звука). Ако капакът е отворен, натиснете бутон **<Червена слушалка>** за отхвърляне на обаждане. Същият бутон прекъсва разговора.

## **Съобщения**

### **Писане и изпращане на SMS**

Влезте в: **[Меню] > [Съобщения] > [Пиши съобщение]**.



Напишете съобщението използвайки клавиатурата. Знаците се въвеждат буква по буква. Бутонът <#> се използва, за да смените метода на въвеждане. Възможни са следните методи: **Абв** – първата буква е главна, останалите малки; **абв** – само малки букви; **АБВ** – само главни букви; **123** – само цифри. За да въведете специален символ напр. точка, запетайка, тире, натиснете <\*> и го изберете от списъка, или натискайте няколко пъти бутон <1> (в режим различен от Нумеричен). За да въведете разстояние между думите натиснете бутон <0>. Когато въведете съобщение, натиснете бутон [Опции] и изберете опция [Изпрати до] и [Въведи номер] или изберете номер от телефонният указател и потвърдете с бутон <ОК>. След това натиснете: [Опции] > [Изпрати], за да изпратите съобщението.

### **Показване на съобщения**

Влезте в [Меню] > [Съобщения] > [Кутия], изберете съобщението от списъка и натиснете [Опции] > [Виж], за да видите съобщението.

### **Контакти в телефона (Телефонен указател)**

#### **Добавяне на нов контакт**

За да добавите контакт, натиснете: [Меню] > [Телефонен указател] > [Добави нов контакт] > [Опции] > <Избери> > [На SIM] или [На телефона]. Въведете информацията за контакта, след което изберете [Опции] > [Запази] или [Отмени], за да се откажете. След запазване на контакта в паметта на телефона, е възможно да добавите снимка или рингтон към името или номера му.

## Търсене на контакт

За да потърсите контакт, изберете **[Меню] > [Телефонен указател]**. Въведете първата буква и на екрана ще се покаже пълен списък с контакти, започващи с дадената буква. За да търсите по специфичен контакт използвайте бутоните **<Нагоре>** или **<Надолу>**. След като изберете дадения контакт, изберете **[Опции]** и ще се появи списък с наличните опции: Виж, Добави в любими номера, Изпрати съобщение, Обади се, Промени, Изтрий, Копирай, Настройки.

## Изтриване на контакти

За да изтриете контакт, влезте в **[Меню] > [Тел. указател]**, намерете контакта, който искате да изтриете **> [Опции] > [Изтрий]** и потвърдете с **<Да>**.

## SOS

Телефонът има вградена SOS функция, която позволява на потребителя да алармира или да се свърже с близък човек или лекар в случай на инцидент. За да използвате тази опция влезете в **[Меню] > [SOS]**. Можете да активирате бутона на гърба на телефона чрез **[Настройки]**, да въведете номерата, на които да се изпрати известие **[SOS номера]**, да активирате или деактивирате известяване с SMS **[SMS алармиране]**, да въведете съобщението, което да бъде изпратено в спешен случай **[SOS съдържание]**, да активирате или деактивирате SOS рингтон **[SOS звук]**. Когато настроите всички опции и SOS бутонът е активиран, звуковата аларма ще се задейства (ако е активирана в менюто), а на избраните номера ще се изпрати съобщение. След това телефонът ще набира предварително избраните номера, докато не направи връзка с тях. Можете да изключите алармата чрез натискане на **<Назад>**.

## Фенерче

За да включите фенерчето натиснете бутон **(14)**, докато сте на главния екран. Изключва се по същия начин.

## Фабрични настройки

За да върнете телефона към фабричните му настройки, влезте в **[Меню] > [Настройки] > [Възстанови фабрични настройки]**, въведете паролата на телефона и потвърдете с натискане на **<ОК>**. Необходимата парола за възстановяване на фабричните настройки е **1122**.

## Често срещани проблеми

Съобщение	Решение
Въведи SIM	Уверете се, че SIM картата е поставена правилно.
Въведи PIN	Ако SIM картата има наличен PIN код, трябва да го въведете след включване на телефона и да натиснете <b>&lt;ОК&gt;</b> .
Грешка в мрежата	На места със слаб обхват провеждането на разговори може да е невъзможно. Преместете се и пробвайте пак.
Не се чува лицето отсреща/ Не се чувам отсреща	Микрофонът трябва да е близо до устата. Проверете дали не сте го закрили. Ако използвате слушалки, проверете дали са правилно включени. Проверете дали говорителят не е покрит.
Не може да се установи връзка	Проверете дали набраният номер е правилен. Проверете дали въведеният номер в телефонния указател е правилен. Ако е необходимо, наберете правилния номер.
Не могат да ми се обаждат	Телефонът трябва да е включен и в обхвата на GSM мрежата.

Лошо качество на звука	Уверете се, че говорителят и микрофонът не са покрити.
------------------------	--

### **Правилна употреба на батерията**

Батерията на този апарат се захранва със зарядно устройство. Ако батерията е изтощена, я заредете. За да удължите живота ѝ, я оставете да се разрежи до под 20%, преди да я свържете към зарядно и заредите до 100%. Ако не използвате зарядното, го изключете от телефона и електрическата мрежа. Прекомерното зареждане на батерията, както и оставянето ѝ на прекалено ниска/висока температура или на място с магнитно поле, съкращава нейния полезен живот. Температурата на батерията влияе върху качеството на зареждане. Охладете или затоплете батерията така, че да достигне нормална стайна температура (прибл. 20°C). Ако температурата ѝ е над 40°C/104°F, тя не трябва да се зарежда! Използвайте батерията само по предназначение. Не използвайте батерията, ако е повредена. Не изхвърляйте батерията в огън! Не изхвърляйте старите батерии – върнете ги или ги изпратете в оторизирано депо за рециклиране.

### **Поддръжка на устройството**

За да удължите живота на телефона, го съхранявайте на сухо място, недостъпно от деца. Избягвайте да го ползвате при високи и ниски температури: те могат да скъсят живота на електрическите компоненти, да разтопят пластмасовите части и да повредят батерията. Препоръчва се телефонът да не се ползва при температури над 40°C / 104°F. Не се опитвайте да разглобявате телефона. Непрофесионалното вмешателство може да го повреди сериозно или да го направи напълно неизползваем. За почистване използвайте само суха кърпа. Никога не използвайте

препарати за почистване с висока концентрация на киселини или основи. Използвайте само оригинални аксесоари. Неспазването на тези правила може да направи гаранцията невалидна.

### **Технологични критерии**

Мрежа: GSM 900/1800 MHz

Някои услуги могат да зависят от доставчика, състоянието на местната GSM мрежа, версията на SIM картата и начина, по който ползвате вашият телефон. За повече информация, се свържете с вашият GSM оператор.

<b>Внимание!</b>	<b>Изявление</b>
Производителят не е отговорен за щети, нанесени след неправилно използване на телефона и неспазване на горните инструкции.	Версията на софтуера може да се обновява без предизвестие. Представителят си запазва правото да определя правилното тълкуване на инструкциите по-горе.

### **Информация за сертификати (SAR)**

Вашият мобилен телефон е едновременно предавател и приемник на радиовълни. Той е проектиран и произведен спрямо последните стандарти за безопасност, за да може излагането на радиовълни да не превишава разрешеното ниво от Съвета на ЕС. Тези ограничения представляват разрешени нива на радиочестотна енергия за населението като цяло и са разработени от независими научни организации въз основа на подробни научни изследвания, като е предвиден голям резерв за безопасност. Целта им е да гарантират безопасността на всички лица, независимо от тяхната възраст или здравословно състояние.

Що се отнася до мобилните телефони, нивото на излагане на радиовълни се измерва с показателя SAR (**Specific Absorption Rate**). Максималната допустима стойност на SAR, препоръчана от Съвета на ЕС, е 2 W/kg и се отнася за осреднена стойност от 10 грама тъкан. Най-високата стойност на SAR за телефоните **myPhone Rumba** е равна на **0,792 W/kg**.

### **Правилно изхвърляне на използвано оборудване**



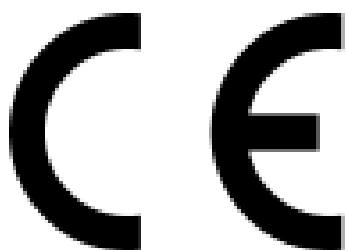
Устройството е маркирано със символа на задраскан контейнер в съответствие с Европейската Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Продуктите отбелязани с този символ не бива да се използват или изхвърлят с битовите отпадъци след употреба. Ползвателят е длъжен да се освободи от използваното електрическо и електронно оборудване, като го предаде в специализирани пунктове за рециклиране на опасни отпадъци. Събирането на този вид отпадъци и правилното им изхвърляне помага за опазването на околната среда. Правилното депониране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване има положително въздействие върху човешкото здраве и околна среда. За да разберете как и къде да депонирате този вид отпадъци по щадящ околната среда начин, можете да се обърнете към съответния орган на местната власт, пункт за събиране на отпадъци или мястото на продажба, от което е закупено оборудването.

## **Правилно изхвърляне на използвани батерии**



Съгласно директивата на ЕС 2006/66/ЕО с промените, съдържащи се в Директива 2013/56/ЕС относно изхвърлянето на батерии, този продукт е маркиран със символа на задраскан контейнер. Символът показва, че батериите, използвани в този продукт, не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци, а следва да бъдат третирани в съответствие с приложимите директиви и местни разпоредби. Не е позволено да се изхвърлят батерии и акумулатори с несортирани битови отпадъци. Потребителите на такива батерии и акумулатори трябва да използват наличните пунктове за събиране на тези компоненти, които имат капацитет да ги приемат, рециклират и депонират. В рамките на ЕС, събирането и рециклирането на батерии и акумулатори е предмет на отделни процедури. За да научите повече за съществуващите процедури за рециклиране на батерии и акумулатори, можете да се свържете с местния офис, пункт за отпадъци или депо.

## **Декларация за съответствие с Директиви на Европейския Съюз**



С настоящото mPTech Ltd. декларира, че този продукт съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

**<http://www.myphone.pl/en/certifications/>**